

**IV. Calendrier de mise en place des logiciels de la comptabilité dans la commune.**

La firme garantit que les programmes seront mis à la disposition de la commune suivant un planning fixé de commun accord mais qui ne pourra dépasser les limites du calendrier suivant :

1<sup>er</sup> janvier 1994 pour :

— les logiciels d'encodage et d'exploitation de l'inventaire de patrimoine communal et de la dette ainsi que de leur valorisation;

— les logiciels de reprise des comptes et de calcul du bilan de départ;

— les logiciels comptables complets comprenant l'ensemble des procédures comptables, les procédures d'exploitation des fichiers et les procédures d'édition.

1<sup>er</sup> janvier 1995 pour :

— les logiciels complets des procédures de clôture annuelles des comptes, des bilans et des comptes de résultats.

**V. Conditions spécifiques de comptabilité matériel/logiciels en cas d'acquisition de logiciels uniquement.**

Dans les conditions de l'offre, la firme a l'obligation soit de garantir le fonctionnement complet des logiciels proposés sur le matériel dont dispose la commune, soit de définir clairement les conditions dans lesquelles ce fonctionnement pourra être assuré.

**VI. Recommandations diverses.**

La commune veillera à ce que la firme s'engage à :

1<sup>o</sup> effectuer sans délai la mise à jour des logiciels, dans la commune, sur le matériel informatique;

2<sup>o</sup> assurer la sauvegarde systématique des fichiers comptables au moyen d'une procédure simple;

3<sup>o</sup> effectuer les dépannages dans les 48 heures, sur le site de travail des logiciels en cas de difficultés ou de mauvaise manœuvre de la part de l'utilisateur;

4<sup>o</sup> garantir un temps de réponse inférieur à 10 secondes en cas de mise en place de logiciels nécessitant l'utilisation de télécommunications;

5<sup>o</sup> fournir simultanément aux logiciels un manuel détaillé de leur utilisation. Il sera établi dans la (les) langue(s) définie(s) par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant la coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative;

6<sup>o</sup> assurer au personnel communal la formation indispensable de l'utilisation du matériel informatique qu'elle livre.

Messieurs les Gouverneurs voudront bien indiquer au Mémorial administratif la date à laquelle la présente circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. Tobback.

**IV. Tijdschema voor de installatie van de programma's in de gemeente.**

De firma waarborgt dat de programma's ter beschikking zullen gesteld worden van de gemeente volgens een overeengekomen tijdschema, dat echter de volgende uiterste data niet mag overschrijden :

1 januari 1994 voor :

— de programma's voor de input en het beheer van de inventaris van het gemeentelijk patrimonium en de schuld, evenals voor hun waardebeoordeling;

— de programma's voor het opstellen van de beginbalans en de overname van de gegevens uit de dienstjaarrekening;

— de volledige boekhoudkundige programma's, bevattend het geheel van de boekhoudkundige procedures, de gebruiksprocedures van de bestanden en de procedures voor het drukken van de documenten.

1 januari 1995 voor :

— de volledige programma's voor de jaarlijkse afsluitverrichtingen, de balans en resultatenrekening.

**V. Specifieke voorwaarden inzake compatibiliteit materieel/programma's ingeval uitsluitend de programma's aangevraagd worden.**

De firma waarborgt in haar offerte dat de programma's die zij aanbiedt, volledig functioneren op het computermaterieel waarover de gemeente beschikt, of bepaalt uitdrukkelijk de voorwaarden waaronder dit integraal functioneren kan verzekerd worden.

**VI. Verscheidene aanbevelingen.**

De gemeente waakt er over dat de firma zich ertoe verbindt om :

1<sup>o</sup> de aanpassing van de programma's in de gemeente zonder verwijl uit te voeren op de computerapparatuur;

2<sup>o</sup> de boekhoudkundige bestanden door middel van een gemakkelijke procedure systematisch te beschermen;

3<sup>o</sup> in geval van problemen of verkeerde handelingen door de gebruiker, hulp te verlenen binnen de 48 uur, op de plaats waar met de programma's gewerkt wordt;

4<sup>o</sup> indien het gebruik van telecommunicatie noodzakelijk is voor de werking van de programma's, een antwoordtijd van minder dan 10 seconden te waarborgen;

5<sup>o</sup> gelijktijdig met de programma's een gedetailleerde handleiding te leveren, ongesteld in de taal (talen) bepaald door het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende de coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

6<sup>o</sup> het gemeentepersoneel de opleiding te geven die noodzakelijk is voor het gebruik van het door haar geleverde computermaterieel.

De heren Gouverneurs worden verzocht in het Bestuursmemoriaal aan te geven op welke datum deze omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. Tobback.

**30 SEPTEMBRE 1993. — Circulaire  
Suppression de la tutelle spécifique d'approbation  
en matière de marchés informatiques. — Registre national**

A Messieurs les Gouverneurs de Province.  
A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins,

Monsieur le Gouverneur,

La loi du 10 juin 1993 modifiant l'article 34 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975, abroge le § 4 de l'article 34 précité et, de ce fait, supprime la tutelle spécifique d'approbation par le Roi sur les marchés informatiques passés par les provinces, les communes, les agglomérations et les fédérations de communes (*Moniteur belge* du 7 août 1993, pp. 17854-17855).

Cette abrogation entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1993. Toutefois, le Roi reste habilité, en vertu de l'article 34, § 2, de la loi du 23 décembre 1974 précitée, à prendre les mesures de coordination qui s'imposent, en ce qui concerne les matériels et les logiciels informatiques en vue de rationaliser leur utilisation; les mesures de coordination

8

**30 SEPTEMBER 1993. — Omzendbrief  
Afschaffing van het specifiek goedkeuringstoezicht  
inzake informatica-opdrachten. — Rijksregister**

Aan de Heren Provinciegouverneurs,  
Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Schepenen,

Mijnheer de Gouverneur,

De wet van 10 juni 1993 tot wijziging van artikel 34 van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, heft § 4 van het voormelde artikel 34 op en schaft daardoor het specifiek goedkeuringstoezicht door de Koning op de informatica opdrachten af die gegund worden door de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en de federaties van gemeenten (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1993, blz. 17854-17855).

Deze opheffing wordt op 1 oktober 1993 van kracht. De Koning blijft krachtens artikel 34, § 2, van de voormelde wet van 23 december 1974 echter gemachtigd de nodige coördinatiemaatregelen te nemen in verband met informatica-apparatuur en -programmatuur om het gebruik ervan te rationaliseren; de coördinatiemaatregelen

concernent essentiellement les systèmes, réseaux et applications informatiques dont l'initiative incombe ou revient à l'autorité fédérale mais où les autorités provinciales ou locales interviennent à des titres divers, par exemple comme utilisateurs ou fournisseurs d'informations.

Plus particulièrement, avant la passation d'un marché informatique qui concerne une application gérée par le Registre national, il est important que ces autorités soient assurées que la compatibilité technique avec ledit Registre national soit garantie, tant au niveau du matériel que des logiciels et des protocoles de transmission de données.

À défaut, la province, la commune ou toute autre autorité visée par l'article 34 précité risque d'acquiescer un matériel ou un logiciel coûteux qui, au moment où il devrait être mis en usage, ne pourrait être relié au réseau du Registre national pour des raisons d'incompatibilité technique.

C'est la raison pour laquelle la procédure de validation technique actuellement en vigueur restera d'application jusqu'à ce qu'un arrêté royal fixe, de manière plus générale et en application de l'article 34, § 2, précité, les mesures de coordination prévues par la loi.

Ainsi, dans le cadre des marchés informatiques passés sur base des articles 232 à 237 de la nouvelle loi communale et qui ont trait à des développements incluant une liaison avec le Registre national, les autorités communales veilleront à prévoir dans leurs cahiers des charges, que soit jointe dans l'offre de chaque soumissionnaire, une attestation délivrée par le fonctionnaire dirigeant du Registre national, selon laquelle le matériel et/ou le logiciel d'application présentés ont été techniquement agréés. À défaut de cette validation, un système ne pourra être relié au Registre national. En cas de doute, les autorités précitées pourront toujours utilement prendre les informations nécessaires auprès du service du Registre national.

Pour rappel, les applications visées concernent :

- 1° la tenue des registres de population et des étrangers et ultérieurement du registre d'attente relatif aux demandeurs d'asile;
- 2° le réseau national d'échange d'informations (système de courrier électronique PUBEXI);
- 3° la milice et l'objection de conscience;
- 4° la transmission d'informations en matière de prélèvement et de transplantation d'organes (loi du 13 juin 1986);
- 5° la gestion automatisée des cartes d'identité.

L'attestation précitée portera notamment sur les points suivants :

- 1° structures d'informations identiques ou à tout le moins compatibles avec celles du Registre national;
- 2° codifications d'informations identiques à celles du Registre national (noms patronymiques, prénoms, voies publiques, pays, nationalités, professions, identifications des situations en matière d'état-civil, composition de ménage, etc.);
- 3° protocole de transmission de données ou de courrier électronique autorisé;
- 4° concordance garantie entre les informations transmises au Registre national et celles enregistrées dans le système informatique local.

L'agrément accordé à certains centres informatiques, en application de l'arrêté royal du 16 octobre 1984 relatif à l'agrément de centres informatiques pour l'exécution de tâches auprès du Registre national des personnes physiques, vaut attestation pour les applications visées aux 1°, 3°, 4° et 5° ci-avant.

Une attestation particulière devra être présentée pour ce qui concerne l'application 2°.

Messieurs les Gouverneurs voudront bien indiquer au Mémorial administratif la date à laquelle la présente circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. Tobback.

betreffen hoofdzakelijk de informaticasystemen, -netwerken en -toepassingen waarvan het initiatief berust bij of toekomt aan de federale overheid, maar waarbij de provinciale of lokale overheden in verscheidene hoedanigheden optreden, bij voorbeeld als gebruikers of leveranciers van informatie.

Meer in het bijzonder, voordat een informatica-opdracht gegund wordt die een door het Rijksregister beheerde toepassing betreft, is het belangrijk dat deze overheden verzekerd zijn dat de technische compatibiliteit met dat Rijksregister gewaarborgd is, zowel op het vlak van de apparatuur als van de programmatuur en de protocollen voor gegevenstransmissie.

Bij ontstentenis loopt de provincie, de gemeente of elke andere bij het voormelde artikel 34 bedoelde overheid het gevaar dure apparatuur of programmatuur aan te schaffen die, op het ogenblik dat ze in gebruik zou moeten worden genomen, omwille van technische incompatibiliteit niet op het netwerk van het Rijksregister zou kunnen worden aangesloten.

Daarom blijft de momenteel van kracht zijnde procedure voor technische validatie van toepassing, tot een koninklijk besluit meer algemeen en met toepassing van het voormelde artikel 34, § 2, de bij de wet voorziene coördinatiemaatregelen vaststelt.

In het kader van de informatica-opdrachten die gegund worden op grond van artikelen 232 tot 237 van de nieuwe gemeentewet en betrekking hebben op ontwikkelingen die een verbinding met het Rijksregister insluiten, waken de gemeenteoverheden er aldus over toe te zien dat in hun bestekken bepaald wordt dat bij de offerte van elke inschrijver een door de leidende ambtenaar van het Rijksregister aangegeven attest gevoegd wordt, volgens welk de voorgestelde hardware en/of de toepassingssoftware technisch erkend zijn. Bij ontstentenis van die geldigverklaring kan een systeem niet op het Rijksregister worden aangesloten. In geval van twijfel kunnen de voormelde overheden steeds de nodige nuttige informatie inwinnen bij de dienst van het Rijksregister.

Ter herinnering, de bedoelde toepassingen betreffen :

- 1° het houden van de bevolkings- en vreemdelingenregisters en later van het wachtregister betreffende de asielzoekers;
- 2° het nationaal netwerk voor uitwisseling van informatie (elektronische-postsysteem PUBEXI);
- 3° milite en gewetensbezwaarden;
- 4° de gegevenstransmissie inzake wegnemen en transplanteren van organen (wet van 13 juni 1986);
- 5° het geautomatiseerde beheer van de identiteitskaarten.

Het voormelde attest moet met name de volgende punten betreffen :

- 1° informatiestructuren die gelijk zijn aan of ten minste compatibel met die van het Rijksregister;
- 2° codificaties van informatiegegevens die gelijk zijn aan die van het Rijksregister (familienamen, voornamen, openbare wegen, landen, nationaliteiten, beroepen, identificaties van de situaties inzake burgerlijke stand, samenstelling van het gezin, enz.);
- 3° protocol voor transmissie van gegevens of toegestane elektronische post;
- 4° gegarandeerde overeenstemming tussen de gegevens die naar het Rijksregister gestuurd worden en die welke in het plaatselijk informaticasysteem geregistreerd worden.

De erkenning die aan bepaalde informaticacentra wordt verleend met toepassing van het koninklijk besluit van 16 oktober 1984 betreffende de erkenning van informaticacentra voor het uitvoeren van opdrachten bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, geldt als attest voor de in 1°, 3°, 4° en 5° voormelde toepassingen.

Voor toepassing 2° moet een bijzonder attest worden voorgelegd.

De heren Gouverneurs worden verzocht in het Bestuursmemoriaal aan te geven op welke datum deze omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. Tobback.